

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 72 (2010)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** SVLT ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Keine Fahrtenschreiber bis 40 km/h

**SVLT/. Ab 1.1.2011 greift die Chauffeurverordnung für den Schwerverkehr und den gewerblichen Personentransport erst ab 40 km/h**

Kürzlich hat der Bundesrat Änderungen in der Arbeitszeit- und Ruhezeitverordnung ARV (Chauffeurverordnung) beschlossen. Damit ergibt sich für Berufschauffeure eine Angleichung an die europäischen Regelungen. Die Änderungen werden auf 1.1.2011 in Kraft gesetzt.

In einem Punkt sind die Änderungen im Zusammenhang mit dem Lenken von Motorfahrzeugen bis zur Höchstgeschwindigkeit 40 km/h von Bedeutung: In der noch gültigen Chauffeurverordnung gilt nämlich (gemäss Art.

4, Abs. 1, Punkt a ARV): «Die Chauffeurverordnung gilt nicht für Führer und Führerinnen von Fahrzeugen mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von nicht mehr als 30 km/h». Ab nächstem Jahr hat diese Ausnahme beim Lenken von Fahrzeugen «von nicht mehr als 40 km/h Höchstgeschwindigkeit» Gültigkeit.

Als Konsequenz müssen gemäss neuer Fassung ab nächstem Jahr gewerblich immatrikulierte Motorfahrzeuge mit Höchstgeschwindigkeit 40 km/h nicht mehr mit einem Fahrtenschreiber ausgerüstet sein.

Der Schweizerische Verband für Landtechnik hat sich mit Nachdruck für die höhere Geschwindigkeitslimite eingesetzt, bei der die ARV zu greifen beginnt.



## Bestellformular/Berufsbekleidung

<b>Kinder-Kombi</b> , 100% Baumwolle blau-rot kombiniert	Alter	2	3	4	6	8	10	12	14
	Grösse	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.–		43.–		48.–			
	Anzahl								
<b>Kombi</b> , rot-schwarz, CHF 82.–	Grösse	S = 44/46		M = 48/50		L = 52/54		XL = 56/58	
60% Baumwolle, 40% Polyester	Anzahl								
<b>Kombi</b> , rot, CHF 60.–, solange Vorrat	Grösse	44	46	48	50	54	56	58	
75% Baumwolle, 25% Polyester	Anzahl								
<b>Latzhose</b> , rot, CHF 58.–	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
75% Baumwolle, 25% Polyester	Anzahl								
<b>T-Shirt</b> , grau meliert, CHF 18.–	Grösse	S		M		L		XL	
100% Baumwolle	Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

Die Ausgabe 9/2010  
erscheint am 2. September 2010

Themen:

**LT extra**

Kartoffelerntetechnik

**Feldtechnik**

Mulchverfahren: Technik und Geräte

Ballensilage: Stretchfolien im Test

**SVLT-Jahresbericht**

**Betriebswirtschaft**

Überbetrieblicher Maschineneinsatz:

Voraussetzung für den Erfolg

**Spezialkulturen**

Gerätetechnik im Weinbau

**Energieforum:**

Fotovoltaikanlagen: Konzepte und Nutzung

## Impressum **Schweizer Landtechnik**

**72. Jahrgang**

**Herausgeber**

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Willi von Atzigen, Direktor

**Redaktion**

Ueli Zweifel: red@agrartechnik.ch

Gaël Monnerat: g.monnerat@agrartechnik.ch

**Mitglieder- und Abodienste, Mutationen**

Postfach, 5223 Riniken

Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31

Internet: www.agrartechnik.ch

**Inserate**

Espace Media AG, Fachmedien Agrar

Dammweg 9, Postfach, CH-3001 Bern

Barbara Gusset, Tel. 031 330 30 17

Fax 031 330 30 57

E-Mail: inserate@agripub.ch, www.agripub.ch

**Anzeigenverkauf**

Daniel Sempach, Tel. 034 415 10 41

E-Mail: daniel.sempach@agripub.ch

Daniel Banga, Tel. 031 330 37 54

E-Mail: daniel.banga@agripub.ch

**Anzeigentarif**

Es gilt Tarif 2010

Kombinationsrabatt: 25% bei gleichzeitigem

Erscheinen in «Technique Agricole»

**Druck und Spedition**

Stämpfli Publikationen AG

Wölflistrasse 1, 3001 Bern

**Produktionskoordination**

Roberto Bruno

**Erscheinungsweise**

11-mal jährlich

**Abonnementspreise**

Inland: jährlich CHF 107.– (inkl. 2,3% MwSt.)

SVLT-Mitglieder gratis.

Ausland: CHF 133.–, € 82.–

**Nr. 9/2010 erscheint  
am 2. September 2010**

**Anzeigenschluss: 13. August 2010**